



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

الموافق: 14 مايو 2020

التاريخ: 21 رمضان 1441هـ

العدد (28)

□ نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون
□ بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
ولائحته التنفيذية

في هذا العدد

فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق على واردات دول المجلس من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما فيه
الإسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة.
ذات منشأ أو المصدرة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية

(نشرة إلكترونية)

□ رسوم الاشتراك

□ سعر النسخة 100 ريال سعودي أو ما يعادلها

□ الاشتراك السنوي 500 ريال سعودي أو ما يعادلها

النشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

جميع الحقوق محفوظة



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة
الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون
بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير
التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج
العربية

رسوم الاشتراك

أسعر النسخة 100 ريال سعودي أو ما يعادلها

الاشتراك السنوي 500 ريال سعودي أو ما يعادلها

المحتويات

- المقدمة:.....3
- فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق
على واردات دول المجلس من منتج
اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما فيه
الإسمنت المكمل غير المطحون المسمى
كلنكر، وإن كانت ملونة ذات منشأ
أو المصدرة من الجمهورية الإسلامية
الإيرانية.....4

مجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية
6725 طريق جدة - الهدا
رقم الوحدة : 1
الرياض 12324 - 3147
المملكة العربية السعودية
الهاتف: 966 11 2551399 - 966 11 2551388
الفاكس: 966 11 2810093
البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org
المملكة العربية السعودية

المقدمة:

انطلاقاً من الأهداف الأساسية لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وانسجاماً مع أهداف الإتفاقية الإقتصادية الموحدة لدول المجلس والمتطلعة لتحقيق تكامل اقتصادي بين الدول الأعضاء، ولأهمية الدور الذي تقوم به الصناعات الخليجية في اقتصاديات دول المجلس، أصبح من الضروري قيام دول المجلس باتخاذ التدابير اللازمة لحماية صناعاتها من الممارسات الضارة في التجارة الدولية الموجهة إليها من غير الدول الأعضاء والتي تسبب ضرراً للصناعة الخليجية أو تهدد بوقوعه أو تعيق قيامها.

واستناداً إلى أحكام القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية واستناداً للمادة 86 من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد، والتي تنص على أن يصدر مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية نشرة رسمية ينشر فيها كل ما نص القانون (النظام) واللائحة التنفيذية على نشره، وبناء عليه يسر مكتب الأمانة الفنية إصدار العدد الثامن والعشرون من النشرة الرسمية.

ونظراً لظروف جائحة كورونا (كوفيد 19) فإن مكتب الأمانة الفنية لن يصدر نسخة ورقية من هذه النشرة.



الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق على واردات دول المجلس من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما فيه الإسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة، ذات منشأ أو المصدرة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

بالاستناد إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية (القانون الموحد)، واستناداً إلى قرار اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون (اللجنة الدائمة) رقم (6/24/غ/2019) بشأن الموافقة على قبول الشكوى وبدء التحقيق ضد واردات دول مجلس التعاون من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه بما فيه الإسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة (المنتج محل التحقيق) من الجمهورية الإسلامية الإيرانية وبناءً على قرار اللجنة الدائمة رقم (6/30/غ/2020) بشأن اقتراح فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق ضد واردات دول مجلس التعاون للمنتج محل التحقيق ذات منشأ أو مصدرة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وذلك تطبيقاً لأحكام المادة (9) من القانون (النظام) الموحد. وبعد موافقة اللجنة الوزارية على اعتماد قرار اللجنة الدائمة رقم (6/30/غ/2020)، عملاً بأحكام المادة (37) من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد، فإن مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية بالأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (مكتب الأمانة الفنية) يعلن عن تطبيق فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق ضد واردات دول المجلس من المنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وفقاً لما يلي:

1. المنتج محل التحقيق موضوع الرسوم النهائية:

اسمنت مائي بكافة أنواعه بما فيه الإسمنت المكثّل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة والمندرجة تحت البند الجمركي (2523) من التعرفة الجمركية الموحدة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

2. مدة الرسوم النهائية:

تطبق الرسوم النهائية لمكافحة الإغراق لمدة خمس سنوات ابتداءً من تاريخ 20 يونيو 2020م.

3. شكل الرسوم النهائية:

تفرض الرسوم النهائية لمكافحة الإغراق وفقاً لهوامش الإغراق النهائية التي تم تحديدها كنسبة مئوية من القيمة (CIF) للواردات والموضحة بالجدول التالي:

الدولة	أسماء المنتجين/ المصدرين	هامش الإغراق كنسبة مئوية من القيمة CIF
الجمهورية الإسلامية الإيرانية	كل الشركات	67.5%

4. التحديدات النهائية التي تم على أساسها اتخاذ قرار فرض الرسوم النهائية:

1.4 تحديد وجود الإغراق

تبين خلال فترة التحقيق أن الواردات من المنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من الدولة المعنية ترد بأسعار مغرقة إلى السوق الخليجية.

2.4 تحديد وجود الضرر المادي والعلاقة السببية:

- تبين وجود زيادة كبيرة في حجم الواردات المغرقة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية سواء بشكل مطلق أو نسبة إلى الإنتاج، وزيادة في نسبة الحصة السوقية لهذه الواردات المغرقة على حساب الحصة السوقية للصناعة الخليجية والواردات الأخرى.
- تبين وجود أثر كبير للواردات المغرقة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية على أسعار البيع للصناعة الخليجية، حيث تبين وجود فرق سعري بين متوسط سعر بيع المنتج الخليجي ومتوسط سعر بيع المنتج محل التحقيق.
- تبين وجود الضرر المادي المتمثل في انخفاض حجم إنتاج ومبيعات الصناعة الخليجية، وتأثر المؤشرات الاقتصادية والمالية للصناعة سلبيًا خلال فترة التحقيق.
- تبين أن العوامل الأخرى غير الواردات المغرقة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية لم تساهم في الضرر المادي للصناعة الخليجية.

بناء على ما سبق، يتضح بصفة نهائية أن هناك أدلة كافية على توافر العلاقة السببية بين الزيادة في الواردات المغرقة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية من المنتج محل التحقيق والضرر المادي الحاصل للصناعة الخليجية.

لمزيد من الاستفسارات يرجى مراسلة مكتب الأمانة الفنية على العنوان التالي:

الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية
البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org

تصميم وتنفيذ مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC) Bureau
of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Volume (28)

Date: Ramadan 21, 1441 Hijri

May 14, 2020

This Official Gazette is issued by the GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices
in International Trade in accordance with GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing
Measures and Safeguards, and its Regulation

In this Edition (NON-OFFICIAL TRANSLATION)

**The Imposition of Definitive Anti-Dumping Duties on Imports of Portland Cement, Aluminous
Cement, Slag Cement, Supersulphate Cement, and Similar Hydraulic Cement, Whether or not
Colored or in the Form of Clinkers.
(Originating in or exported from the Islamic Republic of Iran)**

(Electronic Copy)

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent.

Yearly Subscription: 500 SAR or its equivalent

The Official Gazette for the GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in
International Trade

All Propriety Rights Are Reserved

This Official Gazette is issued by the
GCC - Bureau of Technical Secretariat
for Anti Injurious Practices in
International Trade in accordance with
GCC Common Law of Anti-Dumping,
Countervailing Measures and
Safeguards, and its Regulation

The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab
States of the Gulf (GCC) Bureau of Technical Secretariat for Anti
Injurious Practices in International Trade



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious
Practices in International Trade

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent.

Yearly Subscription: 500 SAR or its equivalent

Content

- Introduction:3
- The Imposition of Definitive Anti-Dumping Duties on Imports of Portland Cement, Aluminous Cement, Slag Cement, Supersulphate Cement, and Similar Hydraulic Cement, Whether or not Colored or in the Form of Clinkers, originating in or exported from the Islamic Republic of Iran.....4

6725 Jeddah Rd.- Al Hada Dist.
Unit No.1 Riyadh 12324- 3147
Phone: +966 112551388 ,+ 966 112551399
Fax: +966 112810093
Email: tsad@gccsg.org



Introduction

In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf, and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, it becomes vital for the member states to take necessary measures on dumping, subsidy and increase of imports, which cause injury, threat of injury, or retardation to GCC industries.

Pursuant to Article 86 of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguard Measures which states, "The Technical Secretariat issues an Official Gazette where it publishes all publications required under this Common Law and its Rules of Implementation". Hereby, GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade pleased to publish the Notice Volume No (28) of the Official Gazette of GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practices in International Trade.

According to current circumstances of the Corona pandemic (COVID 19), GCC-TSAIP will not issue a hard copy of this Official Gazette.



The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)

GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

The Imposition of Definitive Anti-Dumping Duties on Imports of Portland Cement, Aluminous Cement, Slag Cement, Supersulphate Cement, and Similar Hydraulic Cement, Whether or not Colored or in the Form of Clinkers.

(Originating in or exported from the Islamic Republic of Iran)

In conformity with the GCC Common Law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures and its Rules of Implementation (Regulation), and upon the decision no. (24/AD6/2019) of the Permanent Committee of Anti Injurious practices in the International Trade (Permanent Committee), regarding accepting the complaint and approving the initiation of the investigation on imports of Portland Cement, Aluminous Cement, Slag Cement, Supersulphate Cement, and Similar Hydraulic Cement, Whether or not Colored or in the Form of Clinkers - (*Product under investigation*) – from the Islamic Republic of Iran and based on the Permanent Committee's decision No. (30/6AD/2020) proposing the imposition of definitive anti-dumping duties on the GCC imports of the product under investigation from the concerned country to the provisions of Article (9) of the GCC common Law, and referring to the Ministerial Committee's approval on the Permanent Committee's decision No. (30/6AD/2020) pursuant to the provisions of Article (37) the Rules of Implementation, the GCC Bureau of Technical Secretariat for Anti-injurious Practices in International Trade (GCC-TSAIP) hereby announces the imposition of definitive anti-dumping duties on the GCC imports of the product under investigation originating in or exported from the Islamic Republic of Iran according to the following:



1. Product under investigation subject to the definitive duties

Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement, and similar hydraulic cement, whether or not colored or in the form of clinkers. The product under investigation is classified under the following GCC-Unified Tariff Code from item: (2523).

2. Duration of the definitive duties:

The definitive antidumping duties shall enter into force for a period not exceeding 5 years starting from the date: **20th June 2020**.

3. Form of the definitive duties:

The definitive anti-dumping duties shall take the form of *ad valorem* duties as percentages of the CIF value according to the following table:

Country	Exporters/Producers names	Dumping margin as a percentage of the CIF value
Islamic Republic of Iran	All companies	67.5%

4. The reasons leading to the imposition of the definitive duties:

4.1 Determination of Dumping:

The investigation concluded that the imports of the product under investigation originating in or exported from the concerned country are being imported to the GCC market at dumped prices.

4.2 Determination of Material Injury and Causal link:

- There was a significant increase in the volume of dumped imports from Iran, either in absolute terms or relative to the production, and an increase in the market share of these dumped imports at the contrary of the market shares of the GCC industry, and other imports.



- It was found that there is a large impact of dumped imports from Iran on the selling prices of the GCC industry, as it was found that there is a price undercutting between the average selling price of the GCC product and the average selling price of the product under investigation.
- It was found that there is material injury represented by the decrease in the volume of production and sales of the GCC industry, and the economic and financial indicators of the industry were negatively affected during the period of investigation.
- It was found that the factors other than dumped imports from Iran did not contribute to the material injury of the GCC industry.
- Therefore, it is definitively determined that there is sufficient evidence of the existence of the causal link between the increase in dumped imports from Iran of the product under investigation and the material injury to the GCC industry.

For inquiries, please send correspondences to the GCC-TSAIP to the following address:

Secretariat General- Gulf Cooperation Council
Bureau of Technical Secretariat of Anti Injurious Practices in the
International Trade

Email : tsad@gccsg.org



Design by The GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade